

תאליף: גו פרניהוג | ترجمة: ד. جودت عيد  
 رسوم: גו פרניהוג  
 הוצאה  
 الفئة العمرية: הבستان



שיחה

نتחاور

- حول المشاعر والرغبات: نقرأ القصة عدة مرّات. نتحدّث عن مشاعر الغراب والطيور المختلفة من بداية القصة حتّى نهايتها. نسأل الأطفال: ما هو شعور الغراب، وماذا كانت رغبته؟ ما هو شعور الطيور، ولماذا شعرت على هذا النحو؟ كيف تعبّر شعور الغراب، ولماذا؟
- المدح والإطراء: توجّه الغراب للطيور المختلفة ومدحهم. نتتبّع الأحداث ونفسّر للأطفال ما معنى أن نمدح أو نُطري للآخر. نعطي نموذجاً للأطفال، كأن نمدحهم، وأن نساعدهم في مدح إخوتهم وزملائهم كأن نقول: يعجبني أنك تقول "من فضلك" عند الطلب.
- حول تمكين الطفل صفاته وقدراته ومميّزاته: لم يكن الغراب راضياً عن صفاته ومميّزاته. نتحدّث مع أطفالنا عن صفات خَلْقِيَّة وخَلْقِيَّة نحبّها فيهم، وعمّا يميّزهم. نتحاور معهم عن قدراتهم الآنيّة، ونسألهم عمّا يستطيعون القيام به، وأنهم – على الرغم من كونهم صغاراً – قادرين، وعن قدراتهم المتغيّرة. نطلب من الأطفال أن يتحدّثوا عن الأمور التي لم يتمكنوا سابقاً من القيام بها ولكنهم الآن قادرين على ذلك، وعن الأمور التي لا يستطيعون القيام بها ولكنهم سيتمكنون من ذلك مستقبلاً.
- السعادة: توجّه الغراب للطيور المختلفة معتقداً أنّها أسعد الطيور في العالم. نتحاور مع الأطفال حول مفهوم السعادة. نسألهم: متى شعرت بأنك أسعد الأطفال؟ ما الذي يُشعرك بالسعادة؟ كيف نسبّب السعادة لأنفسنا؟ كيف يمكن أن نجعل الآخرين (مثل الإخوة والأهل) سعداء؟
- الحرّيّة: تبيّن للغراب في نهاية القصة أنّ كونه حرّاً طليقاً يجعله أسعد الطيور. ماذا يعني أن يكون الشخص حرّاً؟ متى تشعر أنك حرّ؟



חקר

נסתקشف

נخرج برفقة أطفالنا في جولة في البيئة القريبة. نشاهد الطيور المتنوعة في محيطنا، نصوّرها ونبحث عن معلومات عنها في معرفة الطيور أو في الشبكة العنكبوتية.



העשרה

נְטְרִי לַעֲתָנָא

الكتاب غنيّ بالمفردات كالأفعال، وأسماء الطيور المتنوعة وأصواتها وصفاتها. نفسّر الكلمات لأطفالنا. نعدّد أسماء الطيور وأصواتها، ونفسّر الصفات للأطفال، ندخلها للاستعمال في السياق اليوميّ لتيسير فهمها واستخدامها.



יצירה

נבדע

نُحضّر برفقة أطفالنا بروازًا فيه صور تُبرز تجارب وخبرات عائلية سعيدة. نزيّنه معًا بألوان من وحي القصة، ونعلّقه في غرفة العائلة.

رسومات القصة اعتمدت تقنيّات فنيّة متنوّعة، كالكولاج، والرسم بالألوان الخشبيّة والمائيّة، والتنقيط، والنفخ. نرسم لوحة عائليةً مشتركة باستخدام التقنيّات المتنوّعة.

## نتحاور

حول المشاعر والرغبات: نقرأ القصة عدّة مرّات. نتتبّع الرسومات ونتحدّث عن مشاعر الغراب والطيور المختلفة ورغباتها من بداية القصة حتى نهايتها. نسأل الأطفال: ما هو شعور الغراب، وماذا كانت رغبته؟ ما هو شعور الطيور، ولماذا شعرت على هذا النحو؟ كيف تغيّر شعور الغراب، ولماذا؟

المدح والإطراء: توجّه الغراب للطيور المختلفة ومدحهم. نتتبّع الأحداث ونفسّر للأطفال معنى أن نمدح أو نُطري للآخر. نعطي نموذجاً للأطفال، كأن نمدحهم، وأن نساعدهم في مدح إخوتهم وزملائهم، كأن نقول: يعجبني أنك تحترم الآخرين فتصغي لهم؛ أو: يعجبني أنك تقول "من فضلك" عند الطلب.

حول تمكين الطفل عبر الحوار عن صفاته وقدراته ومميّزاته: لم يكن الغراب راضياً عن صفاته ومميّزاته. نتحدّث مع الأطفال عن صفات خلقية وخلقية نحبها فيهم، وعمّا يميّزهم. نتحاور معهم عن قدراتهم الآنية، ونسألهم عمّا يستطيعون القيام به، ونذكرهم بأنهم - على الرغم من كونهم صغاراً - قادرين، وعن قدراتهم المتغيرة. نطلب إلى الأطفال أن يتحدّثوا عن الأمور التي لم يتمكنوا سابقاً من القيام بها ولكنهم الآن قادرين على ذلك، وعن الأمور التي لا يستطيعون القيام بها ولكنهم سيتمكنون من ذلك مستقبلاً. نبرز صفاتهم وقدراتهم أثناء الحوار.

السعادة: توجّه الغراب للطيور المختلفة معتقداً أنّها أسعد الطيور في العالم. نتحاور مع الأطفال حول مفهوم السعادة. نسألهم: متى شعرت بأنك أسعد الأطفال؟ ما الذي يُشعرك بالسعادة؟ كيف نسبب السعادة لأنفسنا؟ كيف يمكن أن نجعل الآخرين (كالإخوة والأهل على سبيل المثال) سعداء؟

الحرية: تبيّن للغراب في نهاية القصة أن كونه حراً طليقاً يجعله أسعد الطيور. ماذا يعني أن يكون الشخص حراً؟ متى تشعر أنك حرّ؟

## חקר

### נסתקشف

نتعرّف على الطيور: ذُكرت في القصة أسماء لطيور، نحو: العنديل؛ الحمامة؛ الطاووس؛ البجعة. نبחث عن معلومات عنها في الشبكة العنكبوتية، وعن أنواع أخرى.

نجذب العصافير الجميلة: نُعدّ ركنًا أو برجًا لاستقطاب الطيور في ساحتنا. نقوم بمراقبتها وتصويرها والاستعانة بمعرفة الطيور للتعرف على الطيور التي تميّز بلادنا. نسمّيها، ونبحث عن معلومات حولها ونجري مقارنة بينها.

## הַעֲשֶׂה

### נְטְרֵי לִגְתָּנָא

הַכְּתָב גִּנְיָ בַּבְּשָׁפוֹת: נָעִם; בָּהֵט; לָמַע; עֲזַב; מַעֲזָם; גָּמַק. נִפְסְרָ הַכְּלָמוֹת לְאַפְרָאֵל וְנִלְעַב לַעֲבֵה נִשְׁפָּ בְּהָ אֲגָרָצִים בִּי הַשֵּׁפָ לְנִיֶּסֶר אֲשֶׁר־אִשְׁתָּמַל הַמִּתְנַוֶּעֶת. נִדְחָלָהּ לְאֲשֶׁתְּמַל בִּי הַסִּיָּאָ הַיּוֹמִי לְתִיֶּסֶר הִמְהָ וְאֲשֶׁתְּמַמָּהּ.

הַכְּתָב גִּנְיָ בַּאֲשָׁמָּה הַטֵּיֹוֹר הַמִּתְנַוֶּעֶת וְאֲשֶׁתְּמַמָּהּ. נַעֲדָד אֲשָׁמָּה הַטֵּיֹוֹר וְאֲשֶׁתְּמַמָּהּ, וְנִגְנִי קָמוֹס אֲלֻפָּאֵל הַלְּגֹוִי בַּאֲשָׁמָּה הַטֵּיֹוֹר אֲחֵרִי וְאֲשֶׁתְּמַמָּהּ אֲיֻצָּא.

## הַעֲשֶׂה

### נִבְדַּע

רִשּׁוֹמוֹת הַקִּשְׁוֶה אַעֲמַדְתָּ תַּקְנִיָּוֹת פְּנִיֶּה מִתְנַוֶּעֶת (נְחוּ: הַקּוֹלָח, וְהַרְשָׁם בַּאֲלֻוָּן הַחֲשִׁיבִּיהַ וְהַמַּיִבִּיהַ, וְהַתְּנִקִּיט, וְהַנִּפְחָ), וְרִשְׁמִית עַל מִרָחַל. נִחְצֵר אִטָּרָא לְסוּרֶה שְׁחֻשִׁיבִּיהַ בְּרַפְקָה אֲלֻפָּאֵל בַּאֲשֶׁתְּמַמָּהּ הַמִּתְנַוֶּעֶת. וְנִפְתַּח מַעֲרֻצָּא בְּעִנְוָן "נִחְתַּלְפָּ בִּשְׁפָתָנָא וְנִתְמַיֵּז בַּאֲחֻלָּפָנָא".

מְסַרְחָה הַכְּתָב: נַקּוּם בְּתַחצִיר דְּמִי לְשְׁחֻשִׁיבִּיהַ הַקִּשְׁוֶה וְנִמְסַרְחָהּ בְּרַפְקָה אֲלֻפָּאֵל.

## הַעֲשֶׂה

### נִתְוַאֲסַל

נִתְוַאֲסַל מִשְׁרׁוּעָא נִסְמִיֶּה "נִחְתַּלְפָּ בִּשְׁפָתָנָא וְנִתְמַיֵּז בַּאֲחֻלָּפָנָא", בְּחִיֶּת יִכּוֹן יִסְרָאֵל בֵּינַּן הַבֵּיֶת וְהַבֵּיֶת, פִּנְתִּיחַ הַמְּגָל לְכָל תַּפֵּל – בְּמַסָּנְדַה אֲהֵל – אֲנִי יַחְצֵר עַרְצָּא יַעֲרָפָּ בְּהַ אֲלֻפָּאֵל עַל עֵאֲלִתֶּה וְהוֹאִיָּתֶה וְמִיּוֹלֶה וְרַגְבָּתֶּה, מִמָּא יִמְכָּן הַתַּפֵּל וְיַעֲזֵר קִדְרֶתֶּה עַל הַתְּעִבִיר.

---

עוד פעילויות באתר ספריית פיג'מה [www.pjisrael.org](http://www.pjisrael.org)